Porównanie tłumaczeń Izajasza 32:3

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Oczy patrzących zobaczą bez trudności\* i uszy słuchających będą wyraźnie słyszeć.[[1]](#footnote-2)1) |

1. 1) zobaczą bez trudności, תִׁשְעֶינָה (tisz‘ejna h), em. na: ּתְׁשֹעֶינָה (tesz‘ena h), czyli: nie będą zaślepione, zob. BHS. Jednak sugeruje się odczytanie przeczenia nie (לֹא) jako לֻא (bądź: לּו), zob. <x>100 18:12</x>;<x>100 19:7</x>, <x>290 32:3</x>L. [↑](#footnote-ref-2)